

# *Une si longue lettre*

**Mariama Bâ**



## L'AUTEUR

Recherchez sur l'Internet des renseignements sur Mariama Bâ pour compléter l'activité suivante.

1. Indiquez le lieu et la date de naissance de Mariama Bâ.
2. Cherchez l'année de sa mort.
3. Dites qui s'occupait d'elle quand elle était petite.
4. Listez les influences qu'elle a subies.
5. Décrivez sa situation de famille.
6. Précisez la profession qu'elle exerçait.

## LE SÉNÉGAL

Vous pouvez vous servir de ce site sur le [Sénégal](#) (voir aussi une [carte](#) de l'Afrique) avant d'effectuer l'activité ci-dessous.

1. Repérez le Sénégal sur la carte et indiquez où il se trouve.
2. Indiquez le nom de la capitale du Sénégal.
3. Précisez la nature politique de l'Etat du Sénégal.
4. Cherchez la date d'indépendance du Sénégal.
5. Nommez la langue officielle de ce pays.
6. Indiquez la monnaie utilisée au Sénégal.
7. Décrivez le drapeau du Sénégal.
8. Indiquez la religion principale du Sénégal.
9. Listez les principales ethnies.



## LE CONTEXTE

En vous aidant de ce site, <http://www.senegal-online.com/francais/culture/index.html> citez trois noms de personnages célèbres sénégalais et indiquez qui ils sont et ce qu'ils ont fait:

Ecoutez maintenant l'hymne national du Sénégal, dites quels en sont les thèmes et relevez le nom de l'auteur des paroles.

Explorez maintenant ce site et décrivez la faune et la flore du Sénégal:

Faune:

Flore:

## VOCABULAIRE

Définissez quelques mots qui vont servir pour comprendre l'histoire: (vous pouvez utiliser un dictionnaire si nécessaire)

<b>Traditions</b>
<b>Islam</b>
<b>Coran</b>
<b>Imam</b>
<b>Deuil</b>
<b>Polygamie</b>
<b>Castes</b>

## LES PERSONNAGES

### LES PERSONNAGES PRINCIPAUX

- **Ramatoulaye Fall**-la narratrice; elle a une cinquantaine d'années et douze enfants; éduquée, professeur; première épouse de Modou Fall et habite la villa Falène.
- **Aïssatou Bâ**-la meilleure amie de Ramatoulaye et la destinataire des lettres; d'une famille ouvrière; copine de Ramatoulaye à l'école; première formation de professeur; épouse de Mawdo Bâ et mère de quatre fils; après son divorce de Mawdo, elle est devenue interprète et est allée aux États-Unis avec ses fils.
- **Modou Fall**-deux bacs; licencié en droit (en France); avocat des syndicats puis fonctionnaire important au gouvernement; meilleur ami de Mawdo Bâ; marié à Ramatoulaye et puis à Binetou; mort d'une crise cardiaque au commencement de la correspondance.
- **Mawdo Bâ**-médecin; meilleur ami de Modou Fall et a étudié avec Samba Diack; marié et divorcé d'Aïssatou; marié à la petite Nabou

### LES FAMILLES

- **Binetou**-copine de Daba; d'une famille pauvre ou *ndol*; deuxième épouse de Modou Fall; habite la villa SICAP avec sa mère
- **Dame belle-mère**-la mère de Binetou; a fait le Hadj avec son mari grâce à son beau-frère Modou
- **Tante Nabou (Seynabou Diouf)**-du sang royal du village de Diakho; la mère de Mawdo; veuve
- **La petite Nabou**-la fille de Farba Diouf; élevée et éduquée par de Tante Nabou; deuxième femme de Mawdo
- **Daouda Dieng**-avocat et Député à l'Assemblée Nationale; a demandé la main de Ramatoulaye; le préféré de la mère de Ramatoulaye;
- **Tamsir Fall**-le frère aînée de Modou
- **Farba Diouf**-le petit frère de Tante Nabou; habite à Diakho
- **la mère de Ramatoulaye**-trouve que Modou est *trop beau, trop poli, trop parfait*; préfère que Ramatoulaye choisisse Daouda Dieng
- **le père de Ramatoulaye**-n'approuve pas au mariage de sa fille à cause de sa femme
- **la mère de Modou**-profite de la réussite de son fils; arrive toujours à la villa Falène avec un entourage d'amis et reçoit de l'argent de son fils
- **le père de Modou**-arrive à la villa Falène sans s'asseoir
- **les quatre fils d'Aïssatou**
- **le père d'Aïssatou**-bijoutier; respecté par Mawdo Bâ

## LES ENFANTS DE RAMATOULAYE

- **Daba Fall**-la fille aînée de Ramatoulaye; mariée à Abou; s'occupe de l'affaire de la villa SICAP et du professeur de Mawdo (Fall)
- **Aïssatou Fall**-fille de Ramatoulaye; devenue enceinte, elle se marie avec Ibrahima Sall
- **Mawdo Fall**-fils de Ramatoulaye; toujours premier dans sa classe mais déplacé par Jean-Claude pendant sa dispute avec son professeur de philosophie
- **le «trio»: Arame Fall, Yacine Fall et Dieynaba Fall**-les trois filles qui ressemblent le plus à Ramatoulaye; elles mettent Ramatoulaye à l'épreuve
- **Alioune Fall**-fils de Ramatoulaye; renversé par un conducteur de cyclomoteur
- **Malick Fall**-fils de Ramatoulaye; renversé par un conducteur de cyclomoteur
- **les jumelles**
- **Ousmane Fall**-le fils cadet de Ramatoulaye; est présent pendant les visites de Daouda Dieng et apporte la dernière lettre d'Aïssatou

## LES BEAUX-FILS DE RAMATOULAYE

- **Abou**-le mari de Daba; s'occupe de l'affaire SICAP; un mari moderne-il sait faire la cuisine et ne pense pas que sa femme soit esclave à lui
- **Ibrahima Sall**-le père de l'enfant d'Aïssatou (Fall); étudiant en droit à l'université

## LES AUTRES

- **I'Iman**-le leader musulman; a annoncé le mariage entre Modou et Binetou
- **Farmata**-la griotte; voisine de Ramatoulaye
- **la femme blanche (le professeur)**-une grande influence dans l'éducation de Ramatoulaye et d'Aïssatou
- **le professeur de philosophie**-professeur de Mawdo Fall; très sévère et paraît ne pas supporter qu'un noir soit premier dans sa classe
- **Jean-Claude**-le rival de Mawdo (Fall); un étudiant blanc
- **Jacqueline Diack**-femme de Samba Diack; ivoirienne et protestante qui essaie de se sénégaliser; souffre d'une dépression nerveuse
- **Samba Diack**-médecin et contemporain de Mawdo Bâ; marié à Jacqueline
- **le chef du Service de Neurologie**-a guéri Jacqueline à l'hôpital de Fann

## Chapitre I:

1. Avec le titre et le début du livre, pouvez-vous indiquer la nature de cet ouvrage?
2. Qui est le narrateur / la narratrice?
3. A qui est-ce que le narrateur / la narratrice s'adresse?
4. Quel est le lien entre la personne qui écrit et la personne à qui la lettre est destinée?
5. Quand et pourquoi la personne qui écrit décide-t-elle d'écrire?
6. Comment la narratrice continue-t-elle la tradition de ses ancêtres?
7. Quels sont les souvenirs que la narratrice partage avec Aïssatou?
8. Quels sont les destins de la narratrice et Aïssatou dans leur vie d'adulte?
9. Comment Modou est-il mort?
10. Qu'est-ce qui console la narratrice?



II. Faites un arbre généalogique.

**Discussion :**

- **Qu'est-ce qui vous console quand vous êtes triste ou déprimé ?**

## Chapitre 2:

1. Citez quelques traditions observées lors du deuil.
2. Décrivez les routines autour de l'enterrement.
3. Qu'est-ce qu'une co-épouse ?
4. Qu'est-ce qu'on offre à la belle famille ?
5. Comment savons-nous qu'il y a une grande différence d'âge entre la narratrice et sa co-épouse ?

### Discussion :

- **Comparez ces traditions avec celle de votre culture dans de pareilles circonstances.**
- **Pourquoi avons-nous des traditions ?**

### Chapitre 3 :

1. Qu'est-ce qui console la narratrice pendant cette période ?
2. Qu'est-ce qui se passe le troisième jour après l'enterrement ?
3. Qu'est-ce qui se passe chez les femmes ? Et chez les hommes ?
4. Comment s'appelle la belle-mère de la narratrice ? Et le beau-père
5. Pourquoi offre-t-on de l'argent à la famille ?
6. Comment s'appelle la co-épouse de la narratrice ? Où habite-t-elle ?

### Discussion :

- **Quelles sont les différences des sexes quant à la douleur ?**
- **Quelle est le rôle de la communauté dans le texte et pour vous ?**

## Chapitre 4:

1. Expliquez ce qu'est "le Mirasse" (p. 19)
2. Qu'est-ce que la villa "Fallène"? (p.20)
3. Qu'est-ce que Ramatoulaye découvre après la mort de Modou?
4. Qui est Tamsir ? Que fait-il comme travail ?
5. Où Modou travaillait-il ?
6. Comment Binetou paie-t-elle son logement ? Est-ce qu'elle vit bien ?
7. Binetou, est-elle instruite ?
8. Qu'est-ce que Daba a apporté ? Pourquoi était-il nécessaire ?

## Chapitre 5

1. A quoi Ramatoulaye compare-t-elle sa douleur ?
2. Combien d'enfants Ramatoulaye et Modou ont-ils ?

## Discussion :

- **Eprouvez-vous de la sympathie envers Ramatoulaye ?**

## Chapitre 6:

1. Comment Modou et Ramatoulaye se sont-ils rencontrés
2. Où Modou est-il allé ? Pourquoi ?
3. Qu'est-ce qu'il a décrit dans ses lettres ?
4. Comment les autres femmes africaines ont-elles réagi à l'éducation de Ramatoulaye et Binetou ?

Contrastez la première vision que l'on a de Modou avec la description que Ramatoulaye en fait au début de la sixième partie (chapitres 1 à 6)

Description dans le passé	Description actuelle

## Chapitre 7:

1. Quelle est la réaction des parents de Ramatoulaye lors de son mariage avec Modou? (p. 29 et 26) Pourquoi?
2. Connaissez-vous des cas de mariages que les parents des mariés désapprouvaient? Pourquoi?
3. Comment la situation a-t-elle évolué?
4. Pour Ramatoulaye et Aïssatou, quelle rôle leur école joue-t-elle dans la Nouvelle Afrique Occidentale?
5. Qui est Daouda Dieng?
6. Quel est le rapport entre Madou et la famille de Ramatoulaye à cette époque?

## Chapitre 8:

1. Quelle est la réaction des gens lors du mariage d'Aïssatou avec Mawdo et pourquoi? (p. 30)
2. Avec qui Aïssatou s'est-elle mariée? Pourquoi ce mariage était-il une controverse?
3. Quelle était la réaction du mari d'Aïssatou au sujet de ce controverse?
4. Le père d'Aïssatou, que faisait-il comme métier?
5. Qu'est-ce que Ramatoulaye décrit au sujet de l'éducation contre l'apprentissage d'un métier?

## Chapitre 9 :

1. Comment la famille de Mawdo a-t-elle traité le mariage entre Mawdo et Aïssatou?
2. Comment la famille de Ramatoulaye a-t-elle traité le mariage entre Modou et Ramatoulaye?
3. Quelle est la réaction des belles-sœurs de Ramatoulaye à sa façon de vivre, autrement dit, qu'elle travaille?
4. Pourquoi Ramatoulaye décrit-elle une vacance? Qu'est-ce que cette vacance représentait pour elle?
5. Selon Ramatoulaye, quelle sont les avantages et inconvénients de travailler au lieu de rester chez soi?



## Chapitre 10 :

1. Comment se manifestent les nouvelles tendances de l'Afrique Nouvelle dans les professions de Modou et Mawdo ?

2. Expliquez le «r<sup>^</sup>eve assimilationiste du colonisateur.» (p. 39)

3. Quels adjectifs peut-on utiliser pour décrire Modou ?

4. De quoi la belle-mère d'Aissatou voulait-elle se venger ?

## Chapitre II :

1. Comment s'appelle la mère de Mawdo ? Décrivez-la.

2. Décrivez la famille de Tante Nabou.

3. Qu'est-ce qu'une *griotte* ? (p. 42)

4. Selon Tante Nabou, quelle est la première qualité d'une femme ?

5. Où Tante Nabou est-elle allée ? Décrivez ce voyage.

## Chapitre 12:

1. Que fait la mère de Mawdo pour se venger? (p. 49 et 44)
2. Est-ce que la vengeance réussit? (p. 49)
3. Quelle est la réaction de Mawdo et est-ce qu'il aurait pu réagir autrement? (p. 49)
4. Quelle décision Aïssatou prend-elle? (pp. 50-51)
5. Expliquez: "Et puis, une bijoutière peut-elle avoir de la dignité et de l'honneur? C'est comme si l'on se demandait si tu avais un cœur et une chair. Ah! Pour certains, l'honneur et le chagrin d'une bijoutière sont moindres, bien moindres que l'honneur et le chagrin d'une Guélewar" (p. 50)

Décrivez les actions ou réactions des personnages suivants dans les chapitres 10, 11 et 12.

Modou	Mawdo
Mère de Mawdo	Petite Nabou
Aïssatou	Réaction de Mawdo à la lettre d'Aïssatou

Expliquez le commentaire de Ramatoulaye sur Mawdo et sur les hommes en général.

## Chapitre 13:

1. Comment Modou a-t-il connu Binetou?
2. Pourquoi Binetou s'est mariée avec Modou? Pourquoi Modou s'est marié avec Binetou?
3. Décrivez le jour du mariage.
4. Quel rôle Tamsir a-t-il joué dans le mariage?
5. Quelle est la différence entre ce qui s'est passé à Aïssatou et Ramatoulaye (selon Ramatoulaye)?

### Discussion :

- **Différences d'âge par rapport à la beauté.**

## Chapitre 14:

1. Pourquoi Binetou s'est-elle mariée avec Modou ? A-t-elle toujours cru qu'elle va se marier avec lui ?
2. Quelle était la réaction de Daba du mariage entre son père et Binetou ?
3. Quel rôle le destin jou-t-il dans la réaction de Ramatoulaye ?
4. Qui est Farmata ? Quelle est son opinion envers ce sujet ?
5. Comment Ramatoulaye se décrit à ce point ?
6. Qui est Jacqueline ? Qu'est-ce qui s'est passé à elle ?
7. Quel rôle la religion et les parents ont-ils joué dans la maladie de Jacqueline ?
8. A la fin du chapitre, qu'est-ce que Ramtoulaye a décidé de faire ? En êtes-vous d'accord ?

Notez les points communs et les différences entre la situation d'Aïssatou et celle de Ramatoulaye du début de leur histoire jusqu'à la fin.

Discussion :

- **Discutez la relation entre l'Afrique et ses colonisateurs.**

## Chapitre 15:

Comparez Nabou et Binetou (pp. 71-74)

Nabou	Binetou

1. Comment Ramatoulaye pense-t-elle de la petite Nabou? Est-elle comme Binetou?
2. Ramatoulaye décrit Binetou comme victime à la page 72. Pourquoi elle le dit? En êtes-vous d'accord?
3. Éprouvez-vous de la sympathie envers Modou et sa vieillissement?
4. À la page 73, Ramatoulaye décrit des procédés surnaturels – pour quoi faire? Les emploie-t-elle? Pourquoi ou pourquoi pas?
5. Décrivez la Dame Belle-mère après le mariage entre Binetou et Modou.
6. Décrivez la scène au night club aux pages 74-75.
7. Comment est le rapport entre Daba et son père à ce point?

### Discussion :

- **Peut-on tout pardonner ?**

## Chapitre 16:

1. Sans Modou, quel rôle Ramatoulaye a-t-elle dû prendre à la maison?
2. Qu'est-ce que le cinéma représente pour elle?
3. À votre avis, pourquoi Ramatoulaye répète des phrases «Je survivais» et «J'étais abandonnée»?
4. Quel était le conseil de la grand-mère de Ramatoulaye?
5. En outre du cinéma, qu'est-ce qui solage la tristesse de Ramatoulaye?
6. Ramatoulaye pense-t-elle se remarier? Pourquoi ou pourquoi pas?
7. Comment Ramatoulaye a reçu son Fiat? Qu'est-ce que cette voiture représente pour elle?

### Discssion :

- **Quelle est votre vision de l'amitié?**

## Chapitre 17:

1. De quoi Ramatoulaye s'est-elle redue compte au sujet des couples?

2. Quel rapport Ramatoulaye a-t-elle eu avec sa belle-famille après que Modou l'a abandonnée?

3. À ce point est-ce que Ramatoulaye a bien compris pourquoi Modou l'a abandonnée? Est-ce que Ramatoulaye s'en soucie toujours?

### Discussion :

- **Commentez les belles-familles après un mariage, divorce ou mort.**



## Chapitre 18:

1. Le deuil se termine après quel jour?
2. Qu'est-ce que Tamsir a proposé à Ramatoulaye? L'a-t-elle accepté?
3. Quelles étaient les raisons pour laquelle (celles qu'il a données) Tamsir la voulait?
4. Décrivez la réaction de Ramatoulaye. Comparez-la avec sa réaction du mariage entre Modou et Binetou.
5. Ramatoulaye a dit qu'elle a pris sa revanche sur Tamsir. Pourquoi elle voulait le faire?

## Chapitre 19:

1. Pourquoi est-ce que Daouda Dieng est venu chez Ramatoulaye? Décrivez son apparence.
2. Qu'est-ce qui est devenu de Daouda Dieng? Est-il marié?
3. Selon Ramatoulaye et Daouda, quelles sont les différences entre les hommes et femmes au gouvernement? Existe-t-il des femmes au pouvoir au Sénégal?
4. Comment est-ce que Daouda décrit Ramatoulaye? Etes-vous d'accord?
5. Qui est Ousmane?

## Chapitre 20:

1. Comment est-ce que Ramatoulaye décrit le travail domestique?
2. Qu'est-ce «Radio Cancan»?
3. Quand Daouda est revenu le lendemain, qu'est-ce qu'il a demandé à Ramtoulaye? Comment est-il quand il le lui demande?
4. Est-ce que Ramatoulaye lui donne une réponse toute de suite? À qui partle –t-elle?

## Chapitre 21 :

1. Combien de temps Ramatoulaye a-t-elle eu de réfléchir sur la demande de Daouda?
2. Est-ce que Ramatoulaye aime Daouda encore? Pense-t-elle qu'il serait un bon mari?
3. Qu'est-ce que Farmata la conseille de faire? Pourquoi?
4. Quel est le contenu de la lettre que Ramatoulaye a confié à Farmata? Est-ce que Farmata savait ce qui était écrit là-dedans?
5. Quelle était la réaction de Daouda de la lettre?
6. Quand Farmata est revenue chez Ramatoulaye, quelle était sa réaction?
7. À ce point, qui possède la villa SI-CAP?
8. Est-ce que Daba a pardonné son père?

## Chapitre 22:

1. Quelle est l'opinion de Ramatoulaye au sujet d'amitié?
2. Qu'est-ce qui s'est passé avec Mawdo Fall à l'école? C'était pour quelle raison?
3. Qu'est-ce que Ramatoulaye conseille à ses enfants? En êtes-vous d'accord?
4. Décrivez la vie domestique entre Daba et Abdou. Quelle est l'opinion de Ramatoulaye de ce rapport?
5. Ramatoulaye, est-elle toujours idéaliste? Pourquoi ou pourquoi pas?
6. Nommez les enfants de Ramatoulaye que vous connaissez.

## Chapitre 23:

1. Qui est le trio? Qu'est-ce qu'elles ont fait? Quelle était la réaction de Ramatoulaye?
2. Ramatoulaye, est-elle leniente ou stricte comme parent?
3. Est-ce qu'on peut décrire Ramatoulaye comme une femme moderne? Pourquoi ou pourquoi pas?

## Chapitre 24:

1. Qu'est-ce qui s'est passé avec les fils de Ramatoulaye? Pourquoi cela s'est-il passé? Est-ce que Ramatoulaye les a puni?
2. Qu'est-ce que Ramatoulaye remarque au sujet du sang?
3. Qu'est-ce qui est arrivé à Aïssatou, l'homonyme? Est-ce que Ramatoulaye était au courant? Qui l'a prévenu?
4. Décrivez les différences d'habits entre Ramatoulaye et sa fille? Qu'est-ce que cela montre?
5. Quand Ramatoulaye a su la situation avec Aïssatou, quelle était sa réaction?
6. Qui est Ibrahima Sall? Décrivez-lui.
7. Comment est le rapport entre Aïssatou et Ibrahima Sall?
8. Qu'est-ce que Ramatoulaye a décidé de faire avec Aïssatou?

## Chapitre 26:

1. Décrivez l'entretien entre Ramatoulaye et Ibrahima Sall. Comparez-le avec celui entre Modou et la mère de Ramatoulaye.

2. Quelle était la réaction de Ramatoulaye après ce rencontre?

3. Quels sont les projets pour l'avenir de Aïssatou et Iba?

## Chapitre 27:

1. Comment est-ce que Iba est reçu par chaque member de la famille Fall?

2. Après la situation avec Aïssatou, est-ce que Ramatoulaye est confortable de parler au sujet de l'éducation sexuelle avec ses enfants? Quelle est son opinion envers ce sujet?

## Chapitre 28 :

1. Quel lien Ramatoulaye remarque-t-elle entre la Nation et la famille? En êtes-vous d'accord?

2. A la fin du livre, comment est Ramatoulaye? Est-elle contente après avoir écrite une telle lettre? Est-elle plutôt optimiste ou pessimiste?

## **THEMES**

Quels sont les thèmes principaux abordés dans le livre à travers les personnages et leur histoire?